

Manual de Uso y Cuidado



Campanas Tuscany

TVWH360
TVWH480
TVWH660

Felicidades

Su compra de una campana Viking Range demuestra la importancia que usted da a la calidad y al rendimiento de los principales aparatos que utiliza. Con mínimo cuidado, como se describe en esta guía, su nueva campana está diseñada para ofrecerle años de servicio confiable. Tómese unos minutos para conocer su uso y cuidado eficiente y adecuado.

Esta guía le proporciona la información que necesita para familiarizarse con el cuidado y la operación de su campana.

Nuestro objetivo final es su total satisfacción. Si tiene alguna pregunta o comentario acerca de este producto, póngase en contacto con el distribuidor donde compró la unidad, o comuníquese con nuestro Centro de asistencia al consumidor llamando al 1-888-845-4641.

Valoramos que haya elegido un producto de Viking Range, LLC, y esperamos que seleccione nuestros productos nuevamente para otras importantes necesidades de electrodomésticos.

Para obtener más información acerca de nuestra selección completa y creciente de productos, visítenos en línea en vikingrange.com.

Contenido

Cómo empezar

Antes de usar la campana _____	2
Advertencia _____	3

Controles/operación del producto

Configuración y funciones _____	4
Operación de la campana _____	4
Uso de modelos de exterior _____	4

Cuidado del producto

Limpieza y mantenimiento _____	5
Campana _____	5
Acabado de esmalte _____	5
Acabado de acero inoxidable _____	5
Filtros deflectores _____	6
Focos _____	7
Información de servicio _____	7
Garantía _____	8

Antes de usar la campana

Aunque la campana se limpia después de finalizar el proceso de manufactura, probablemente necesite limpiar su campana nuevamente después de la instalación. Limpie la superficie de la campana con un buen limpiador para el hogar aplicado con un paño suave o con pulidor de acero inoxidable, dependiendo del acabado de su campana. Esto dejará un acabado protector en la campana.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones al momento de usar su unidad, observe lo siguiente:

- El trabajo de instalación y de cableado eléctrico debe ser realizado por personal calificado de conformidad con todos los códigos y normas aplicables, incluida la construcción clase resistencia a incendios.
- Es necesario contar con suficiente aire para una combustión apropiada y extracción de gases a través del conducto de humo (chimenea) del equipo quemador de combustible para prevenir el contratiro. Siga los lineamientos y las normas de seguridad del fabricante del equipo calentador como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFA), y por la Sociedad Estadounidense para Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por sus siglas en inglés), y por las autoridades de los códigos locales.
- Al momento de cortar o perforar una pared o cielo, no dañe el cableado eléctrico ni otras instalaciones de servicio ocultas.
- Los abanicos con conductos siempre deben ventilarse hacia el exterior.
- **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio, utilice conductos metálicos.
- **¡PRECAUCIÓN!** Para reducir el riesgo de incendio y para extraer el aire apropiadamente, asegúrese de que conduzca el aire hacia el exterior. No ventile el aire de extracción hacia espacios dentro de paredes o techos, áticos, espacios debajo del piso ni garajes.

PRECAUCIÓN

Para uso de ventilación general únicamente.

- **NO la use para extraer materiales y vapores peligrosos o explosivos.**
- **NO flambear debajo de la campana.**

PRECAUCIÓN

Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se usan con un aparato para cocinar.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades sensoriales físicas o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto cuando una persona responsable de su seguridad las supervise o les dé instrucciones para usar el aparato.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas, observe lo siguiente:

- Utilice esta unidad únicamente conforme a su uso destinado. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.
- Antes de dar servicio o limpiar la unidad, apague la unidad en el tablero de servicio y bloquee el tablero de servicio para prevenir que se encienda la alimentación accidentalmente. Cuando no es posible bloquear los medios de servicio desconectados, fije firmemente un dispositivo de advertencia, una etiqueta por ejemplo, al tablero de servicio.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO POR GRASA EN UNA PARRILLA EMPOTRABLE:

1. Nunca deje las unidades de superficie desatendidas en llama alta. Los derrames por hervor causan humo y los derrames de grasas pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente en llamas bajas o medias.
2. Siempre encienda la campana cuando cocine con llama alta o cuando cocine alimentos flambeados. (por ejemplo, crepas suzette, cerezas jubilee, carne a la pimienta flambeada).
3. Limpie los abanicos de ventilación frecuentemente. No debe permitir que la grasa se acumule en el abanico o en el filtro.
4. Use el tamaño apropiado de satén. Siempre use utensilios apropiados para el tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES PERSONALES, LAS CAMPANAS DE LAS PARRILLAS DEBEN INSTALARSE CON VENTILADORES QUE ESTÉN ESPECIFICADOS EN LA CAJA DE EMPAQUE INDICANDO QUE SON ADECUADOS PARA ESTE MODELO. NO SE PUEDEN SUBSTITUIR CON OTROS VENTILADORES.

PRECAUCIÓN

Si la alimentación de energía de la campana no está desconectada durante la limpieza, el termostato sensor de calor puede causar que se encienda el ventilador.

PRECAUCIÓN

NO coloque materiales inflamables en los estantes de calentamiento cuando use las lámparas de calor.

Advertencias



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de un incendio por grasa de la parrilla empotrable, tome en cuenta lo siguiente: (Basado en "Kitchen Firesafety Tips," publicado por la NFPA.)

1. SOFOQUE LAS LLAMAS con una tapa de ajuste cerrado, bandeja de hornear o charola metálica, luego apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA PREVENIR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen inmediatamente, EVACÚE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
2. ¡NUNCA RECOJA UNA SARTÉN EN LLAMAS. Puede quemarse.
3. NO UTILICE AGUA, incluidas las fibras para lavar trastes o toallas ya que ocurrirá una explosión de vapor violenta.
4. Utilice un extinguidor ÚNICAMENTE si
 - Usted sabe que es un extinguidor Clase ABC y sabe cómo usarlo.
 - El incendio es pequeño y se puede contener en el área donde se inició.
 - Está llamando al departamento de bomberos.
 - Puede combatir el incendio con su espalda dirigida hacia una salida.



PRECAUCIÓN

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que sean dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.



PRECAUCIÓN

No utilice un limpiador de porcelana o limpiador abrasivo áspero.



PRECAUCIÓN

Desenchufe los cables de alimentación de energía del tablero de control antes de limpiar o dar servicio a la campana.

Configuración y funciones

Operación de la campana

Siempre encienda su campana antes de empezar a cocinar para establecer el flujo de aire en la cocina. También deje que el ventilador funcione durante unos minutos para despejar el aire después de que apaga el aparato de cocina. Esto ayudará a mantener el aire de la cocina más limpio.

Campanas de interior

(ENCENDIDO/APAGADO) - Perilla de velocidad del ventilador—

Arranca y para el ventilador. Cuando se enciende el ventilador funcionará a la configuración previa del control de velocidad. Oprima la perilla para permitir que salga. Gire la perilla en sentido del reloj para incrementar la velocidad del ventilador y en sentido contrarreloj para disminuir la velocidad. 0 es apagado,

1 es la velocidad más baja y 5 es la velocidad más alta.

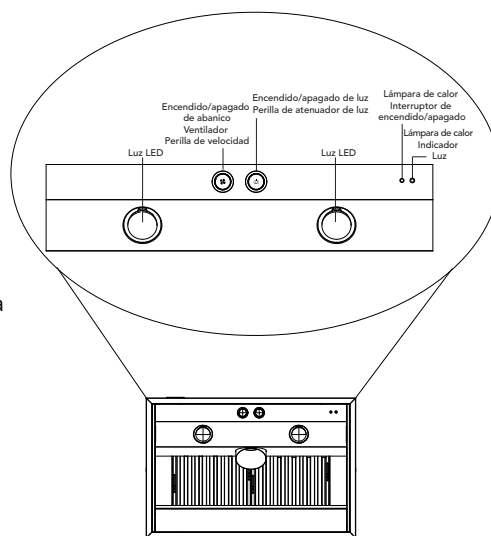
El tipo de cocina que realice dictará la velocidad del ventilador a utilizar.

Perilla de encendido/apagado de luz / atenuador de luz—Controla las luces LED de 8 watts ubicada en el frente de la campana. Oprima la perilla para permitir que salga. Gire la perilla en sentido del reloj para incrementar la iluminación de las luces LED y en sentido contrarreloj para atenuar las luces. 0 es apagado, 1 es lo más atenuado y 5 es lo más brillante.

Interruptores de lámpara de calor— Oprima para encender y apagar las lámparas de calor.

Cada campana de pared profesional de 18" de altura estará equipada con uno o dos tomacorrientes de lámpara de calor.

Los focos infrarrojos de 250 watts no están incluidos y debe comprarlos en su localidad.



Limpieza y mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN

Desenchufe los cables de alimentación de energía del tablero de control antes de limpiar o dar servicio a la campana.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice un limpiador de porcelana o limpiador abrasivo áspero.

Todo equipo funciona mejor y dura más cuando se limpia y se mantiene correctamente. El equipo de ventilación no es la excepción. Su campana debe limpiarse regularmente y mantenerse correctamente.

Limpieza de la campana

Los acabados en esmalte o en acero inoxidable son altamente resistentes a daños y decoloración causados por la grasa, el vapor y el calor—siempre y cuando se le dé un cuidado razonable al equipo. Las siguientes sugerencias ayudarán a mantener su campana como nueva.

1. No permita que se acumule grasa en exceso. Para obtener mejores resultados, debe limpiar la campana con un paño humedecido en agua tibia y jabón. **NO USE LIMPIADORES ABRASIVOS, FIBRAS DE LANA DE ACERO NI PAÑOS ABRASIVOS.** NO use limpiadores que contengan cloro; el cloro en el limpiador puede dañar el acabado de acero inoxidable. Si necesita raspar el acero inoxidable para quitar materiales incrustados, primero remoje el área con toallas calientes para soltar el material, luego use una espátula de madera o de nailon. **NO** use un cuchillo, espátula ni herramientas metálicas o de ningún otro material para raspar el acero inoxidable.
2. Cada 3 meses limpie minuciosamente su campana. En las superficies pintadas, aplique una nueva capa de cera. Un buen limpiador de cera—disponible en cualquier tienda de abarrotes o de equipos—no hará ambos trabajos a la vez. En superficies de acero inoxidable, use un buen limpiador de acero inoxidable y pulidor.

Renovación del acabado de esmalte

Si ocurre una decoloración, debe pulir minuciosamente el acabado en su campana para renovar su brillo y lustre para remover los residuos de grasa que pueden haber causado el efecto amarillento. Utilice un buen pulidor de esmalte o un pulidor automotriz.

Renovación del acabado de acero inoxidable

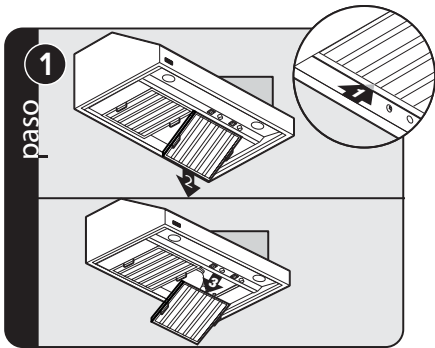
Realizar una limpieza regular es la mejor manera de asegurar que su acabado de acero inoxidable permanezca brillante y sin rayas. Use aceite de limón o un pulidor para acero inoxidable para revestir y proteger el acero inoxidable.

Limpieza y mantenimiento

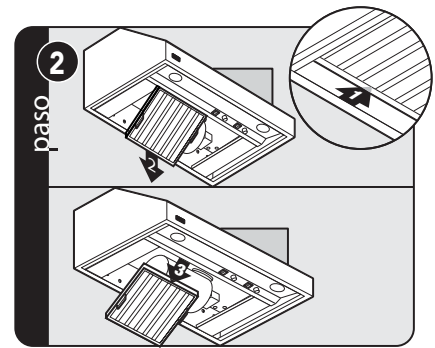
Limpieza de los filtros deflectores

Cuando el aire pasa a través de un filtro deflector, las partículas de grasa se recogen en los canales deflectores en forma de U de acero inoxidable y gotean hacia abajo al fondo del filtro. Los filtros deflectores son muy eficientes en comparación con los filtros de malla. La potencia de la campana se incrementa entre más aire pasa a través de un filtro deflector que en los filtros de malla, los cuales generalmente están sucios. Los filtros deflectores casi universalmente obligatorios en instalaciones comerciales debido a la superioridad de su capacidad para capturar la grasa. Los filtros deflectores deben ser revisados periódicamente para asegurar que todas las superficies y piezas estén limpias. Los filtros se pueden lavar en una lavadora de trastes o en un lavabo con agua caliente y jabón. Una limpieza periódica sencilla asegurará la máxima efectividad del filtro.

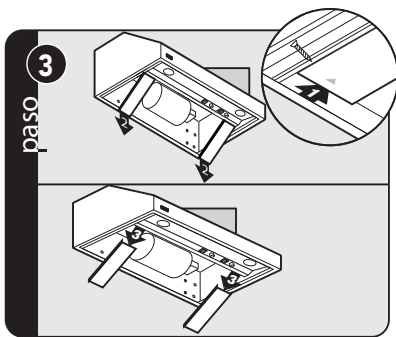
- No use detergentes cáusticos para limpiar los filtros. Los limpiadores abrasivos o corrosivos pueden dañar el acabado.
- No desarme los filtros deflectores para limpiarlos. No es necesario, además se anulará la garantía del filtro.



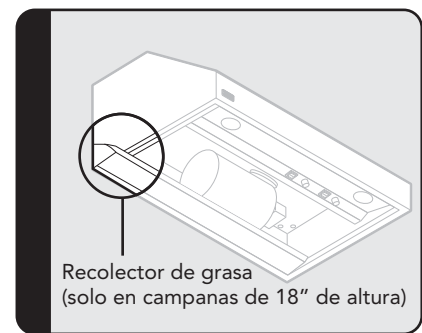
Deslice el filtro hacia adelante para sacarlo del labio posterior. Baje la parte posterior del filtro, luego deslice el filtro hacia enfrente para sacarlo.



Deslice el filtro hacia adelante para sacarlo del labio posterior. Baje la parte posterior del filtro, luego deslice el filtro hacia enfrente para sacarlo.



Quite los tornillos ubicados en el lado en la parte superior e inferior de cada espaciador y deslice el espaciador hacia adelante para sacarlo del labio posterior. Baje la parte posterior del espaciador, luego deslice el espaciador hacia el frente para sacarlo.



Recolector de grasa (solo en campanas de 18" de altura)
Cuando limpie los filtros en campanas de 18" de altura, siempre quite la trampa de grasa y limpie enjuagando en un lavabo con agua y jabón.

Limpieza y mantenimiento

Reemplazo de focos

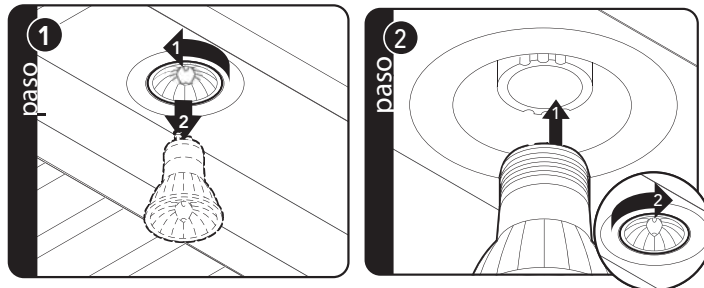
Cuando quite los focos utilice un mitón para hornos para proteger su mano en caso de que el foco se rompa.

Luces LED - Modelos de interior

1. Desatornille el foco.
2. Reemplace el foco con un foco LED Phillips R20 de 8 W para 127V (8R20/F90 2700 DIM). Lo puede adquirir en su localidad.

Lámpara de calor infrarrojo

1. Desatornille la lámpara infrarroja del portalámpara de calor.
2. Reemplace con un foco infrarrojo R40 de 250 watts para 120 voltios. (no incluido con el producto)



Información de servicio

Si se requiere servicio, llame a su agencia de servicio autorizado.

Tenga a la mano la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del distribuidor donde hizo la compra

Describa claramente el problema que tiene. Si no puede obtener el nombre de una agencia de servicio autorizada, o si continúa teniendo problemas de servicio, póngase en contacto con Viking Range, LLC llamando al 1-888-845-4641, o escriba a:

**VIKING RANGE, LLC
PREFERRED SERVICE
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.**

Anote la información que se indica a continuación. Va a necesitarla si alguna vez requiere servicio. El modelo y número de serie de su campana están ubicados detrás del filtro deflector en el panel lateral izquierdo en la esquina inferior derecha.

Núm. de modelo. _____ Núm. de serie. _____

Fecha de compra _____ Fecha de instalación _____

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Si el servicio requiere la instalación de piezas, utilice únicamente repuestos autorizados para asegurar la protección de la garantía.

ESTE MANUAL DEBE PERMANECER CON LA CAMPANA PARA FUTURA REFERENCIA.

Garantía

GARANTÍA DE LA CAMPANA

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS

Las campanas y todas sus piezas componentes, **excepto como se detalla a continuación**†**, están garantizadas a no tener defectos en materiales y fabricación en condiciones de uso residencial normal por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de la compra original en la tienda o a partir de la fecha de cierre de una reconstrucción, el periodo que sea mayor. Viking Range, LLC como garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que falle o se encuentre defectuosa durante el periodo de garantía.

***GARANTÍA COSMÉTICA TOTAL DE NOVENTA (90) DÍAS:** El producto está garantizado a no tener defectos cosméticos en materiales o fabricación (tales como rayaduras en el acero inoxidable, manchas en la pintura o porcelana, etc.) por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original o la fecha de cierre de una reconstrucción, el periodo que sea mayor. Cualquier defecto debe reportarse al distribuidor vendedor dentro de noventa (90) días a partir de la fecha de la compra original. Viking Range, LLC utiliza procesos y materiales de alta calidad disponibles para producir todos los acabados de color. Sin embargo, puede notarse una leve variación de color debido a las diferencias inherentes en las piezas pintadas y en piezas de porcelana así como diferencias en la iluminación de la cocina, las ubicaciones del producto y otros factores. Por lo tanto, esta garantía no es aplicable a las variaciones de color atribuibles a dichos factores.

†GARANTÍA TOTAL POR NOVENTA (90) DÍAS EN APLICACIONES "RESIDENCIAL PLUS": Esta garantía total corresponde a aplicaciones donde el uso del producto se extiende más allá del uso residencial normal, pero el periodo de garantía para los productos usados en tales condiciones es de noventa (90) días. Ejemplos de aplicaciones cubiertas por esta garantía son desayunadores, estaciones de bomberos, clubes privados, iglesias, yates, etc. Bajo esta garantía "Residencial Plus", el producto, sus componentes y accesorios están garantizados a no tener defectos en materiales o fabricación por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Esta garantía excluye el uso del producto en todo local comercial como restaurantes, centros de servicio de comidas y centros de servicio institucional.

GARANTÍA LIMITADA DE LOS MOTORES DE VENTILACIÓN POR CINCO AÑOS

Cualquier motor de ventilador que falle debido a defectos en materiales o fabricación en uso normal casero durante el cuarto al quinto año a partir de la fecha de compra original será reparado o reemplazado, sin cargo alguno por la pieza misma, y el propietario pagará por todos los demás costos, incluida la mano de obra.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Esta garantía se extiende al comprador original del producto garantizado conforme a lo presente y a cada propietario por cesión del producto durante el plazo de la garantía y aplica a los productos comprados y ubicados en los Estados Unidos, Canadá, México y el Caribe, (no incluye Cuba, República Dominicana y Haití). Los productos deben comprarse en el país donde se solicite el servicio. Si el producto o uno de sus componentes tienen un defecto o desperfecto durante el periodo de garantía total después de un número razonable de intentos por parte del garante de reparar el defecto o desperfecto, el propietario tiene derecho a un reembolso o reemplazo por el producto o su pieza o piezas componentes. El reemplazo de un componente incluye su instalación gratis, salvo como lo especifique la garantía limitada. De conformidad con los términos de esta garantía, el servicio debe realizarlo un agente o representante de servicio autorizado por la fábrica de Viking Range, LLC. El servicio se prestará durante horarios normales de trabajo, y la mano de obra llevada a cabo en horas inhábiles o con tarifas especiales no estará cubierta por esta garantía.

El propietario será responsable de la instalación correcta, de dar mantenimiento razonable y necesario, entregar comprobante de compra sobre su solicitud y proporcionar acceso razonable al aparato para el servicio. Devolver la Tarjeta de registro del propietario no es condición para la cobertura de la garantía. No obstante, debe devolver la Tarjeta de registro del propietario para que Viking Range, LLC pueda ponerse en contacto con usted en caso de que surja una cuestión de seguridad que pueda afectarlo a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA: Esta garantía no aplica a artículos de consumo tales como filtros y focos, a daños que resulten de abuso, falta de mantenimiento razonable y necesario, accidentes, entrega, negligencia, desastres naturales, pérdida de energía eléctrica al producto por algún motivo, alteración, uso en exteriores, instalación indebida, operación indebida, o reparación o servicio del producto por parte de terceros ajenos a agencias o representantes de servicio autorizado de Viking Range, LLC. Esta garantía no es aplicable al uso comercial.

LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA

EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PARA UN RECLAMO DE CUALQUIER TIPO QUE SEA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO SERÁ EL ESTIPULADO ANTERIORMENTE. VIKING NO SE HACE RESPONSABLE DE DAÑOS CONSECUENTES O FORTUITOS, INCLUIDOS ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE ALIMENTOS O MEDICAMENTOS, DEBIDO A FALLA DEL PRODUCTO, YA SEA QUE SURJA POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO O DE OTRO MODO. Algunas jurisdicciones no permiten excluir o limitar daños fortuitos o consecuentes, de tal modo que la limitación o las exclusiones anteriores pueden no corresponder a su caso. **CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD DE UN PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DEL PERIODO DE COBERTURA DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS ESCRITAS Y EXPRESADAS CONFORME A LO ESTABLECIDO EN LA PRESENTE GARANTÍA.** Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita, de tal modo que la limitación anterior puede no corresponder a su caso.

SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener servicio de garantía, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Viking Range, LLC o con Viking Range, LLC, 111 Front Street, Greenwood, Mississippi 38930, (888) 845-4641. Indique el número de modelo y de serie, así como la fecha de la compra original o la fecha de cierre de una construcción nueva. Para saber el nombre de su agencia de servicio autorizado más cercana de Viking Range, LLC llame a Viking Range, LLC. **IMPORTANTE:** Retenga el comprobante de la compra original para establecer el periodo de garantía.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Viking Range, LLC
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.
(662) 455-1200

Para información del producto, llame al 1-888-845-4641
o visite el sitio web en vikingrange.com